

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Parish of Raleigh

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: https://ducmelavangraleigh.org

Facebook: https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh

OLLV: 11/01/2026

THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	**Thánh Lễ**	**8:00AM**
Thứ 5 Hàng Tuần:	**Giải Tội**	**7:00PM**
	Chầu TT	**8:00PM**
Thứ 5 Đầu Tháng:	**Thánh Lễ**	**8:00PM**

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ

Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Năm nay thánh lễ cũng tại nhà thờ chính tòa của địa phận:

715 Nazareth St, Raleigh, NC 27606

Thứ Năm, Ngày 26 Tháng 11

11 giờ sáng (11 AM)

Giáo xứ sẽ tổ chức lễ kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam; trong tâm tình yêu mến và biết ơn các Thánh Tử Đạo tiền nhân, xin kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự để cầu nguyện cho quê hương, cho gia đình và cho mỗi người chúng ta.

Lễ Cầu Nguyện Cho Các Linh Hồn

Ngày 2 Tháng 11

Thánh lễ lúc 8:00 sáng và tối

Chương Trình Tham Khảo

Ban tài chánh và ban mục vụ, xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của quý ông bà và anh chị em cho việc tìm hiểu ý chung hầu đáp ứng những nhu cầu phát triển Giáo xứ trong tương lai.

Quý vị đã nhận form và đã return - chân thành cảm ơn;

Quý vị đã nhận form nhưng chưa return xin vui lòng return;

Quý vị có câu hỏi hay thắc mắc xin vui lòng liên lạc với chúng tôi.

Xin tiếp tục cộng tác với nhau để Giáo xứ sớm có được bản báo cáo chính xác thể hiện đúng nguyện vọng của tất cả bà con trong Giáo xứ.

Mừng Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn Năm 2026

Chúa Nhật, ngày 27 tháng 12 năm 2026

Nhân dịp Lễ Thánh Gia Thất, Giáo Xứ có Thánh Lễ Tạ Ơn mừng các đôi vợ chồng có kỷ niệm thành hôn 10, 15, 20, 25, và cách mỗi 5 năm từ 30 đến 70 năm.

Xin mời quý ông bà anh chị ghi danh tại bàn Xin Lễ hay liên lạc với anh Thái.

Ghi Danh Là Thành Viên Giáo Xứ OLLV

Xin lưu ý, quý ông bà và anh chị em thường xuyên tham dự thánh lễ và các nghi thức phụng vụ ở nhà thờ Đức Mẹ La Vang xin vui lòng ghi danh để trở thành thành viên chính thức của Giáo xứ. Thiết nghĩ đó là một cách cụ thể để chúng ta cùng chung tay xây dựng và phát triển giáo xứ. Chân thành cảm ơn quý vị.

Note School times/ *Xin lưu ý giờ học:*

8:30 am Vietnamese Language Class/ *Lớp Việt Ngữ*

9:30 am Faith Formation Class/ *Lớp Giáo Lý*

10:45 am 2nd Mass starts (for youth)/ *Lễ 2 cho giới trẻ*

12:00 pm Lunch in Fellowship Hall/ *Giờ ăn trưa*

12:30 pm Vietnamese Eucharistic Youth Movement/ *TNTT*

1:30 pm Children's choir/ *Ca Đoàn Thiếu Nhi*

SCHOOL EVENT SCHEDULE

Save the Dates / Chương Trình Sắp Đến:

November / Tháng 11:

November 1 - Regular Classes / *Có Lớp* - Food Drive Collection; Dress like a Saint - Hoa trang thành vị thánh mà bạn yêu thích

November 8 - Regular Classes / *Có Lớp* - Food Drive Collection

November 15 - Regular Classes / *Có Lớp* - Food Drive Collection ends - Delivery to CPO Mon/Tues Nov 16/17th

November 22 - Regular Classes / *Có Lớp* - Lễ Bổn Mạng Trường CTTĐVN - free lunch celebration

November 26 - Thanksgiving Mass / Lễ Tạ Ơn - 11 am @ Holy Name of Jesus Cathedral

November 29 - **NO SCHOOL** - Thanksgiving Break - Advent Hallway Decoration Sunday Nov. 29th 12pm-3pm

Thông Tin của Trường CTTĐVN

Trường xin báo, chương trình "Quyên Góp Thực Phẩm 2026" sẽ khởi hành từ Chúa Nhật, ngày 25 tháng 10 đến Chúa Nhật, ngày 22 tháng 11, 2026. Hàng tuần, trường sẽ thu nhận thực phẩm đóng hộp và đồ khô để hỗ trợ Catholic Parish Outreach Food Pantry của Địa Phận Raleigh. Những thực phẩm sẽ được phân phát đến những gia đình đang cần sự giúp đỡ trong cộng đồng bởi nhóm từ thiện này. Ngoài thực phẩm, trường cũng sẽ nhận sự đóng góp bằng tiền mặt hoặc phiếu ngân hàng. Đây là cơ hội chính để dạy con em chúng ta làm việc bác ái, giúp đỡ những gia đình kém may mắn có một bữa ăn ấm áp trong những ngày lễ sắp tới. Xin mỗi giáo dân rộng lòng nâng giúp mọi cách để chương trình được hoàn tất tốt đẹp.

Xin viết trên ngân phiếu trả cho (Payable to): Catholic Parish Outreach

Xin chân thành cảm ơn sự rộng lượng và giúp đỡ của quý vị.

Dear all,

We are excited to announce the launch of our "Food Drive 2026" starting Sunday, October 25th to Sunday, November 22nd, 2026. Each week, we will be collecting canned goods and dry items to support the Catholic Parish Outreach Food Pantry from the Diocese of Raleigh, to distribute to families in need within our community.

In addition to food donations, we are also accepting cash or checks. This is a wonderful opportunity to teach our children about almsgiving and to ensure that the less fortunate can enjoy warm meals during the holidays coming up. Please make sure all donated items are non-perishable and within their expiration dates.

Please write check out to: Catholic Parish Outreach

We deeply appreciate your kindness and support.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Anphongso Đỗ Văn Kiệt Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	**Thầy Phó Tế**: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	**Hội Đồng Mục Vụ**: **Trưởng**: Nguyễn Văn Hiển Tel (919) 369-3333 **Phó Nội Vụ**: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	**Hội Đồng Tài Chánh**: **Trưởng**: Nguyễn Minh Korry (Khoa) Tel (919) 961-9811 **Phó**: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	**Ban Giáo Dục**: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 **Ban Lễ Sinh** Ngọc Nguyễn Tel (919) 599-0216 **Ban Bảo Trì**: Trần Quang Tel (919) 272-3639

THÁNG 11

VIẾNG NHÀ THỜ & ĐẤT THÁNH

Cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời



VIẾNG NHÀ THỜ

Từ 12 giờ trưa 01.11
đến hết ngày 02.11

Viếng nhà thờ hoặc nhà nguyện.
Đọc 1 kinh Lạy Cha và 1 kinh Tin Kính.



VIẾNG ĐẤT THÁNH

Từ ngày 01 đến hết ngày 08.11

Thành kính viếng nghĩa trang.
Cầu nguyện cho người đã qua đời,
dù chỉ cầu nguyện thầm.

ĐIỀU KIỆN LÃNH ƠN TOÀN XÁ

Có ý lãnh ân xá • Sống trong ân sủng
Dứt lòng quyến luyến mọi tội, kể cả tội nhẹ.
Xưng tội • Rước lễ
Cầu nguyện theo ý Đức Giáo hoàng.

Mỗi ngày chỉ lãnh 1 ơn toàn xá
và chỉ nhường cho các linh hồn.

Team Studio Tím

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

GIAO'S AUTO
5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 – 5464
giaoautorepair@yahoo.com

WHEEL ALIGNMENT
OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lời Thấp Hơn Nhà Băng)

1. **Home Mortgage / Re Finance**
   Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
2. **Commercial SBA Loan**
   Mượn tiền cho thương mại
3. **Private Business Loan**
   Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
4. **Merchant Cash Advance Loan**
   (Small Business Loan)
   Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

SEN
NAIL SPA - WAKEFOREST

JOIN OUR TEAM

TUYỂN DỤNG NAIL TECHNICIAN
VÀ RECEPTIONIST



SCAN QR CODE ĐỂ APPLY

Để apply - vui lòng để lại thông tin tại website:
sennailspa.com/careers
Nếu có câu hỏi, vui lòng nhắn tin: (919) 435-0046

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất ** Ngay khi xây nhà mới từ builder, quí vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quí vị để dành thêm quyền lợi cho quí vị!*
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mướn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Princess NAIL SUPPLY

FREE SHIPPING for Orders over $150
$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.